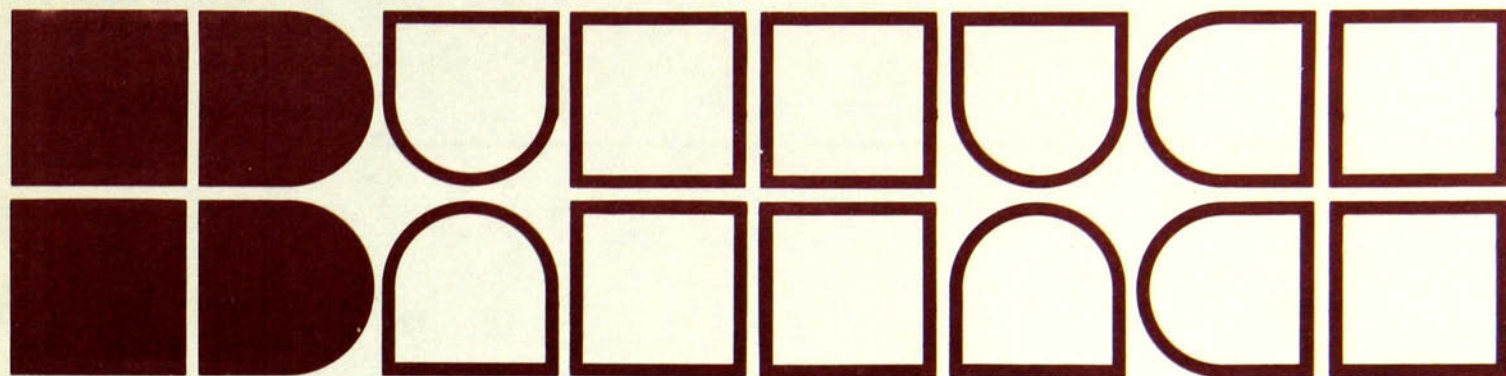


# Bulletin de la Bibliothèque Nationale



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC  
MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES



Montréal — Volume 3, Numéro 3 / octobre 1969

---

## Sommaire

- Les éditions ERTA **Denise Marsan**
- Département des publications officielles  
**Constance Grégoire**
- Organigramme **Georges Cartier**
- 2,000 bibliothécaires américains en  
congrès à Montréal
- Un comité d'accueil à la B.N. **Robert Bleau**
- Brèves nouvelles de la B.N.
- Publications de la Bibliothèque nationale  
du Québec

---

## Les éditions ERTA Un projet d'exposition

La Bibliothèque nationale présentera, au cours de l'automne, une exposition de toutes les publications des éditions ERTA. Le public aura donc l'occasion unique de venir voir, à la galerie de la bibliothèque, certains livres et documents peu ou pas connus.

Depuis vingt ans, les éditions ERTA occupent, en effet, une place absolument unique dans la production des livres d'art au Québec. Il était donc nécessaire de

signaler d'une part la remarquable continuité de ces éditions et d'autre part, la qualité unique de ces créations.

## Les éditions ERTA

On ne peut parler des éditions ERTA comme d'une « maison d'édition » mais plutôt comme d'une aventure, expérimentale et artisanale, dans le domaine du livre. En ce sens, les éditions ERTA ont toujours été un *atelier* où tout le travail était réalisé avec les moyens du bord. Le premier atelier fut ni plus ni moins que l'Institut des Arts graphiques où Roland Giguère, étudiant en typographie, imprimait ses premiers livres sur les presses à épreuves, aidé de quelques compagnons (Gilles Robert,

---

Conrad Tremblay, Ivar Labrie) et avec l'accord tacite des professeurs (Dumouchel, Gladu, Lefebvre). Le tout premier, *Faire Naitre* (1949), se présente comme un véritable catalogue de caractères — tous ceux des Arts graphiques y passèrent — un délire typographique; on découvrait la magie de l'imprimerie, l'art noir. Puis d'autres suivirent (*Trois pas, Images apprivoisées*, etc.), chacun d'eux comme un objet à voir autant qu'à lire.

Après les Arts graphiques, les éditions ERTA eurent leur propre atelier, avec pignon sur rue, durant quelques années; l'édition de poésie se poursuivait, entre les travaux de ville, en utilisant un éventail technique assez complet: sérigraphie (avec J.-P. Beaudin), typographie, lithographie, gravure sur linoléum, sur cuivre, etc. Ce fut la période la plus productive et la plus exaltante de l'atelier. Là se rencontraient poètes (Hénault, Giguère, Martino, Gauvreau, Bujold) et peintres (Dumouchel, Bellefleur, Tremblay, Mousseau, Ferron). Claude Haefely vint se joindre à l'atelier ERTA et participa à la naissance de la « Collection de la Tête Armée » qui est un bon exemple de cette étroite collaboration entre poètes et peintres. Tous ces ouvrages étaient réalisés d'une façon très artisanale: la composition à la main, l'impression sur presse platine, pliage à la main et assemblage se faisaient en commun, entre amis; Beaudoin et Ouvrard reliaient ces recueils tirés à quelques centaines d'exemplaires.

Pendant son séjour en France, Roland Giguère continua son travail d'éditeur avec *Les archipels signalés* de J.-R. Major (1958), *Adorable femme des neiges* de Roland Giguère (1959) et *Voyage au pays de mémoire* de Gilles Hénault (1960). Ces ouvrages, à tirages fort limités (de 20 à 75 exemplaires), sont d'une conception plus classique, plus luxueux aussi, imprimés sur papier Rives ou Arches, illustrés de lithographies, eaux-fortes ou sérigraphies. Le livre est toujours considéré comme un objet où l'aspect visuel et tactile joue un grand rôle et vient s'accorder avec le texte même.

Après un long silence, les éditions ERTA reprennent leurs activités avec la parution récente de deux albums

d'oeuvres graphiques: *Les semaines*, un ensemble de gravures à l'eau-forte par Gérard Tremblay accompagnées d'un texte de Bernard Jasmin et *Naturellement*, sérigraphies et poèmes de Roland Giguère. D'autres ouvrages viendront continuer la tradition artisanale qui est la marque des éditions ERTA.

Denise Marsan.

## Département des publications officielles

En avril dernier, une réunion importante eut lieu à la Bibliothèque nationale du Québec dans le but de repenser, de façon définitive, les buts et la politique du Département des publications officielles. Deux aspects déterminants de la question furent discutés, à savoir:

a) Si oui ou non un Département des publications officielles doit exister dans les cadres d'une Bibliothèque nationale.

b) A partir de là, quelle doit être la politique du Département spécialisé, étant donné la complexité et la masse de documentation dans le domaine des publications officielles, documentation qui réclame une certaine spécialisation de la part de ceux qui les traitent.

## Définition des publications officielles

Sont des publications officielles intégrées au Département: *Les publications du Gouvernement du Québec, du Gouvernement canadien et des gouvernements des provinces canadiennes, de même que celles de toutes les régies et services gouvernementaux.*

Il entre donc dans les fonctions du personnel de ce département d'acquiescer intégralement les publications du Gouvernement du Québec dans le cadre de la politique générale de la Bibliothèque nationale. Cette politique d'acquisition s'applique aux publications de langue française du Gouvernement fédéral et du gouvernement des différentes provinces. S'il apparaît essentiel pour la recherche de se procurer certains volumes, en langue

---

française, des gouvernements étrangers, cette acquisition devra se faire au niveau du Service des acquisitions et les volumes devront être intégrés à la collection générale des imprimés. Cependant, un choix par sujets devra être prévu pour ce domaine.

Donc, le Département des publications officielles existe comme tel avec un magasin, des acquisitions autonomes, un sous-bureau de dépôt légal et, pour le service au public, il est assisté par le Service de référence et le bureau de prêt de l'Annexe Aegidius-Fauteux. Il est chargé lui-même de la catalographie, en consultation toutefois avec le Service du catalogue.

Afin que soit facilité le travail des chercheurs et du Service de référence des imprimés, on retrouvera, au catalogue central, toutes les fiches des publications officielles cataloguées et classifiées.

Le problème des publications des gouvernements municipaux, ceux-ci ne devant pas, selon les participants à la réunion, faire partie de la collection des publications officielles, nous a obligés à définir encore plus le Département. Seraient seules publications officielles: *Les publications des organismes qui relèvent d'un ministre responsable devant l'Assemblée nationale*. Donc, automatiquement, les publications des municipalités sont intégrées aux imprimés, tandis que celles des régions relèvent d'un ministre responsable devant l'Assemblée nationale.

Pour ce qui est des publications judiciaires, nous pensons que la définition déjà donnée des publications officielles nous permettra assez facilement de les orienter. Ainsi donc, le Code civil et les ouvrages de référence en Droit seraient intégrés à la collection du Département des publications officielles.

Nous espérons que ce court énoncé, sur ce Département, éclairera les chercheurs et les guidera adéquatement dans leurs recherches.

Constance Grégoire, dir.  
Département des publications officielles.

## Organigramme

Au cours de l'été 1967, au moment même où le ministre des Affaires culturelles présentait la Loi de la Bibliothèque nationale à l'Assemblée nationale du Québec, nous procédions à l'étude de l'organigramme de plusieurs bibliothèques, telles que la Bibliothèque nationale du Canada, la « Library of Congress » des États-Unis, la Bibliothèque nationale de France, etc. A la suite de cette étude comparative, nous avons élaboré un projet d'organigramme, qui a été reproduit dès janvier 1968 et publié dans le *Bulletin de la Bibliothèque nationale* du mois d'avril suivant (Volume 2, Numéro 1, p. 4 & 5).

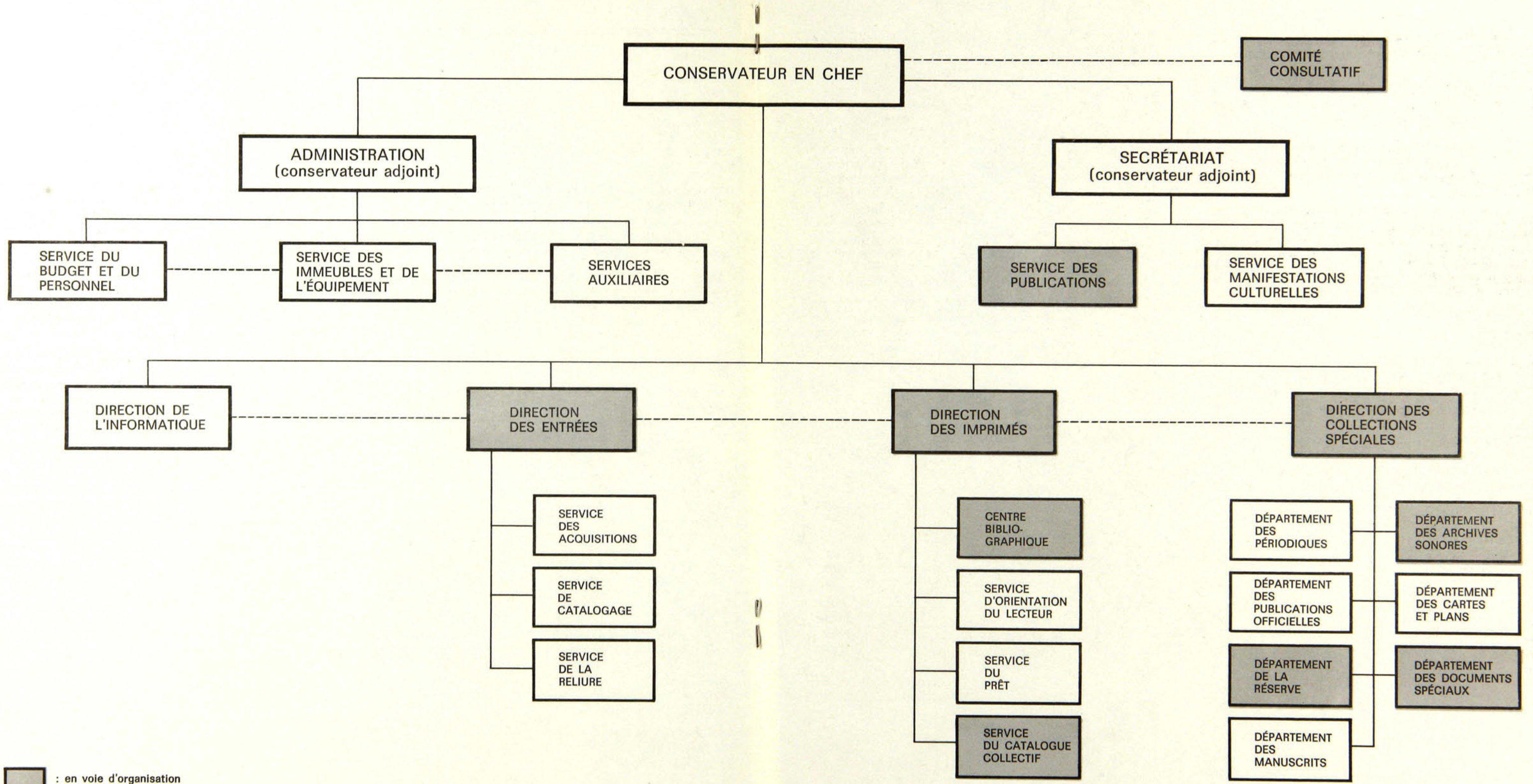
Après deux ans de mise en application et de modifications apportées dans la pratique courante, nous avons décidé de réviser entièrement ce projet d'organigramme. Dans l'ensemble, les changements demeurent mineurs: au niveau des directions de la bibliothèque, telles que celles de l'INFORMATIQUE, des ENTRÉES, des IMPRIMÉS et des COLLECTIONS SPÉCIALES, nous pouvons considérer que les structures restent comparables à celles préalablement établies; les principales transformations se situent dans les secteurs de l'administration et du secrétariat, qui représentent désormais deux divisions parallèles, mais bien distinctes.

Par ailleurs, il importe de remarquer que maintenant les quatre grandes directions relèvent directement du Conservateur en chef, que la direction de l'Informatique est constituée comme unité indépendante, au même rang que les autres, et que le Service des manifestations culturelles est passé sous la juridiction du conservateur adjoint au secrétariat.

Comme tout organigramme, celui-ci ne présente naturellement que les grandes divisions de la Bibliothèque nationale; si vous souhaitez connaître l'organisation de certains secteurs et nous faites part de votre intérêt particulier, nous serons heureux de répondre à votre désir en publiant un exposé dans l'une des prochaines livraisons.

Georges Cartier,  
Conservateur en chef.

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC**  
organigramme



: en voie d'organisation

## 2,000 bibliothécaires américains en congrès à Montréal

Du 1er au 6 juin dernier, se tenait à Montréal le congrès 1969 de la Special Libraries Association (section importante de l'American Library Association), dont le thème était: *\*Information across borders.*

Ici même, cette association groupe, dans une sous-section intitulée « Montreal Chapter » l'ensemble des bibliothèques spécialisées, dont le nombre des membres est assez important.

Pour l'ouverture du congrès, on avait invité le conservateur en chef de la Bibliothèque nationale, M. Georges Cartier, à prononcer, au nom du Québec, une allocution de bienvenue. M. Cartier ayant tenu à s'adresser dans la langue de son auditoire, nous vous reproduisons donc, ci-après, la version française de cette allocution.

Monsieur le président,  
Mesdames,  
Messieurs,

C'est avec un très vif plaisir que j'ai accepté l'invitation de madame Miriam Tees, présidente de ce congrès, de vous souhaiter la bienvenue à titre de conservateur en chef de la Bibliothèque nationale du Québec.

Malgré les événements survenus au Québec depuis quelques années, et dont l'écho, quelquefois très bruyant, a pu se propager jusque dans les salles silencieuses de certaines bibliothèques américaines et canadiennes, je puis vous assurer que le Québec demeure très accueillant et que ses citoyens se sont acquis — avec raison, je crois — la réputation d'être très hospitaliers. Car, si le Québec manifeste une volonté d'affirmation toute naturelle, en même temps il fait preuve d'une large ouverture sur le monde et d'un désir de franc dialogue avec les autres nations. Je souhaite que ces affirmations, vous soyez à même de les vérifier au cours de votre séjour, et j'ose croire que mes concitoyens sauront ne pas me faire mentir. Je l'espère d'autant plus que, récemment, j'avais l'occasion de visiter plusieurs bibliothèques à travers les Etats-Unis et que partout l'accueil qu'on m'a réservé a été des plus chaleureux.

Permettez-moi de vous dire, par ailleurs, à quel point le thème de votre congrès me semble judicieusement choisi, et je suis heureux que ce soit ici, au Québec, qu'on discute d'un sujet si actuel et si important: *Une information sans frontière.* Les bibliothécaires ont toujours été parmi les premiers à donner l'exemple du dialogue au-delà des murs qu'élève parfois la politique

\* Une information sans frontière.

des pays; en tenant de telles assises, vous vous assurez de demeurer à l'avant-garde des rapprochements dont notre société contemporaine a tant besoin.

Dans ce monde d'aujourd'hui, où la technologie est devenue toute puissante, la place qu'ont acquise les bibliothèques spécialisées peut être considérée comme prépondérante, et le rôle qu'elles joueront ne pourra que s'accroître. Ces bibliothèques remplissent désormais une fonction essentielle que d'autres bibliothèques ne sont plus à même d'assumer pleinement. Là aussi, si des frontières se dessinent de plus en plus entre ces bibliothèques de nature différente, mais complémentaire, elles doivent par contre permettre une libre circulation de l'information et même disparaître entièrement quand, au profit de tous, il s'agit d'échanger des connaissances humaines. C'est grâce à des contacts fréquents, à un dialogue constant, que peut exister une information sans frontière.

A l'égard de votre congrès, je formule donc les meilleurs vœux de succès et à chacun de vous je souhaite la plus cordiale bienvenue dans cette région unique en Amérique du Nord, unique par sa langue et sa culture, qu'est le Québec.

Georges Cartier,  
conservateur en chef.

## Un comité d'accueil à la B.N.

Chaque année, un nombre important de personnes se présentent à la Bibliothèque nationale du Québec dans le but de visiter cette institution. Les autorités ont donc décidé, en juin 1968, de former un comité spécialement chargé de répondre à ces demandes.

Connu sous le nom de *Comité d'accueil de la Bibliothèque nationale*, il comprend 3 membres et relève directement de M. Georges Cartier, conservateur en chef, en ce qui a trait aux décisions finales.

En plus de se tenir au courant du fonctionnement des services et départements de la bibliothèque, les responsables se réunissent trimestriellement afin d'apporter des solutions aux différents problèmes qui surgissent lors de rencontres précédentes.

Pour vous mieux renseigner, voici donc, en résumé, les genres de visites que la Bibliothèque nationale offre au public:

### I — Visites de bibliothécaires

#### a) Par groupe:

— *Visites générales guidées* (groupe de 25 et moins)  
Le Comité retient les noms des bibliothécaires qui ont manifesté le désir de visiter la bibliothèque et les

regroupe à une réunion qui normalement a lieu une fois par trimestre.

— *Visites d'un service ou département* (groupe de 25 et moins) Nous procédons de la même façon que la visite précédente.

— *Réunions d'information* (groupe de 25 et plus)

Tel est le cas, lors de la visite des étudiants d'un collège ou d'une université. Cette réunion se tient à la salle Saint-Sulpice. Un membre de la direction souhaite la bienvenue aux visiteurs et les directeurs des services et départements sont invités à venir expliquer le fonctionnement de leur travail.

**b) Individuelles:**

— Visites générales guidées

— Visites d'un service ou département

**II — Visites de non-bibliothécaires**

**a) Par groupe:**

— Visites générales guidées (groupe de 25 et moins)

— Réunion d'information (groupe de 25 et plus)

**b) Individuelles:**

— Visites générales guidées

Egalement, elle met à la disposition des visiteurs une documentation assez diversifiée, à savoir:

**a) Dépliant sur la Bibliothèque nationale du Québec**

Ce dépliant, remis à tous les visiteurs, renseigne sur les différents services que la bibliothèque offre à ses chercheurs.

**b) Documentation sur chaque service et département**

Une documentation assez spécialisée sera remise éventuellement aux visiteurs qui désirent plus d'informations sur un service ou département en particulier.

**c) Bulletin de la Bibliothèque nationale**

Cette publication trimestrielle est offerte gratuitement à tous les gens qui en font la demande.

Toute personne intéressée à participer à l'une ou l'autre de ces visites est priée de communiquer, au préalable, avec le Comité. Il nous sera toujours agréable de vous recevoir.

Robert Bleau, prés.

**Brèves nouvelles de la B.N.**

En collaboration avec les *Écrits du Canada français*, la Bibliothèque nationale du Québec est heureuse d'annoncer un projet de réimpression d'ouvrages anciens du Québec devenus rares. Une première étape a été franchie par la publication du *Journal historique des événements arrivés à Saint-Eustache*, daté de 1838. Ce texte a paru dans le numéro 26 des *Écrits*.

**La Bibliothèque nationale à Terre des Hommes**

*Le Pavillon du Québec a cherché à illustrer cette année, à Terre des Hommes, le thème de la créativité. A cette fin, la Bibliothèque nationale du Québec a été heureuse d'assurer sa collaboration. Deux éléments principaux ont servi à démontrer le thème choisi: photocopies de manuscrits d'auteurs québécois de différents âges, et production courante au Québec dans le domaine de l'édition, représentée par une trentaine de spécimens reçus en dépôt légal au cours du premier trimestre de 1969. C'est d'ailleurs cette période que couvre la première livraison de la Bibliographie du Québec parue en avril 1969, publication consécutive à la loi de la Bibliothèque nationale du Québec.*

**Catalogue de la collection Jacques Mordret**

En faisant l'acquisition de cette collection, la Bibliothèque nationale remplit son rôle complémentaire dans le domaine des sciences de l'homme. On y trouve, en effet, plusieurs ouvrages du XVIII<sup>e</sup> et du XIX<sup>e</sup> siècles, des documents sur la Révolution française, des affiches de l'époque du consulat et du premier Empire, cartes anciennes et même des manuscrits remontant jusqu'au XIV<sup>e</sup> siècle: le plus ancien est daté de 1316. C'est un bien de famille, accumulé depuis cinq générations, dans un domaine de province dont a hérité un Québécois d'origine française. Sa préface au catalogue que nous publions, montre bien dans quel esprit cette collection s'est développée, et nous sommes heureux d'en proposer le modèle à nos bibliothèques québécoises, afin de bien illustrer la manière dont se bâtit un patrimoine.

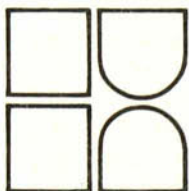
**Manuscrits Yves Thériault**

*L'écrivain Yves Thériault nous avait déjà cédé une partie de ses manuscrits. Récemment nous en avons acquis six autres dont voici la liste:*

— <i>L'appelante</i>	<i>Manuscrit et épreuves.</i>
— <i>N'Tsuk</i>	<i>Manuscrit et épreuves.</i>
— <i>Mohigan</i>	<i>Manuscrit.</i>
— <i>La mort d'eau</i>	<i>Manuscrit et épreuves.</i>
— <i>L'île introuvable</i>	<i>Manuscrit.</i>
— <i>Kesten</i>	<i>Manuscrit.</i>
— <i>Antoine et sa montagne</i>	<i>Manuscrit.</i>

*Nous trouvons, parmi ces oeuvres, les toutes dernières publications de l'auteur. Manuscrits et épreuves sont annotés, corrigés par l'auteur et illustrent bien sa manière de travailler. Ces documents nous paraissent importants pour les chercheurs qui veulent faire l'exégèse de notre littérature.*

## Publications de la Bibliothèque Nationale du Québec



### Les ouvrages de référence du Québec

Introduction bibliographique aux principaux ouvrages de consultation du Québec dans toutes les disciplines. Comporte 609 notices bibliographiques avec annotations établies d'après l'examen des documents mêmes. Index des auteurs et des titres. Mise à jour prévue tous les deux ans. Format: 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" x 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub>". 189p. \$4.50.

En vente *exclusivement* au  
Bureau de l'Éditeur officiel du Québec  
Hôtel du Gouvernement  
Québec QUEBEC



### Bibliographie du Québec

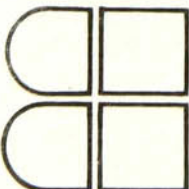
Bibliographie courante des publications québécoises ou relatives au Québec. La seconde livraison comprend près de 425 titres. La *Bibliographie du Québec* est distribuée gratuitement aux bibliothèques, aux maisons d'édition, aux librairies, ainsi qu'à toute association ou institution qui en font la demande écrite à la

Bibliothèque nationale du Québec  
Service des publications  
1700, rue Saint-Denis  
Montréal (129) QUEBEC  
Format: 7" x 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>". Publication trimestrielle.



### Rapport annuel

La Bibliothèque nationale du Québec publiera, sous peu, son rapport annuel pour l'exercice financier 1968/69; il sera distribué gratuitement aux bibliothèques, aux maisons d'édition, aux librairies, ainsi qu'à toute association ou institution qui en feront la demande écrite à la Bibliothèque nationale — Service des publications. De plus, si certains bibliothécaires désiraient le recevoir à titre personnel, nous serons heureux de leur en faire parvenir un exemplaire.



### Distribution gratuite

Si vous désirez recevoir notre bulletin à titre personnel, nous nous ferons un plaisir d'inscrire votre nom sur notre liste permanente d'envoi. Veuillez adresser votre demande à: Bibliothèque nationale du Québec

Service des publications  
1700, rue Saint-Denis  
Montréal (129) QUEBEC

N.D.L.R. Comme vous avez pu le remarquer, lors de la dernière livraison, la Bibliothèque nationale du Québec a modifié la présentation de son bulletin. Toutefois, cette publication demeure fondamentalement la même.